

## از کوزه همان برون تراود که در اوست

لینک اصل نامه‌ی مسئولین سایت آذرخش

[http://www.nashr.de/2/ravsh/N\\_%20azrxsh.pdf](http://www.nashr.de/2/ravsh/N_%20azrxsh.pdf)

جواب نامه‌ی مسئولین سایت آذرخش

1- در وهله‌ی اول اگر شما به ایمل های دوطرفه‌ی قبلی تان که به اسم آقای فرهیخته با من تماس داشتید می انداختید مرتکب نوشتن این نامه نمی شدید. به خاطر این که مرتکب گفتن دروغ هایی شده اید و با نوشتن این نامه اشتباه بزرگی را کرده اید و خصلت ضد تروتسکیستی یعنی استالینیستی و سانتریستی خود شما، شما را مجبور به نوشتن این نامه نموده است.

2- اول از این که مقاله‌ی «بی اعتنائی به سیاست» همان طور که از تاریخش پیداست جزو اولین انتشارات ما بوده است و طبیعتاً دارای نواقص بیش تری بود و در تصحیح آن بی دقتی صورت گرفته بود ولی ما آن را ننوژدیده بودیم بلکه از روی نوشته‌ی ای که به من فرستاده بودند تایپ زده و در سایت گذاشته بودم و تذکر شما یا آقای فرهیخته با لحن بسیار بد، هم چون این نامه بود که با ایمل به ما اطلاع دادید ولی ما از ایشان یا شما معذرت خواهی کردیم و در عرض دو روز آن را دوباره تصحیح کرده و در سایت قرار دادیم و به ایشان یا شما اطلاع دادیم.

3- منتها ایشان یا شما مدعی بودید که ما این را از نوشته های برزگری تایپ کردیم و اسم برزگری را در آن قید نکرده ایم. که ما اطلاع دادیم و همان طور هم که در سایت موجود می باشد ما این را از سایت نگاه برداشته و تایپ کرده ایم. و همین طور در آن ایمل تأکید کردیم و آن هم تأکید می کنیم که شما و یا هرکس دیگری اگر از روی نوشته های ما تایپ کند، دیگر نیاز نیست که از ما اسمی ببرد و هیچ نوع کار بی پرنسیبی انجام نداده یا نداده اید. و دیگر شما یا آقای فرهیخته چیزی نگفتید.

4- ما تنها کتابی که در سایت توفان به درد بخور یافتیم که مال خود سایت بود «مزد، بهاء، سود» اثر مارکس بود که با اجازه ی شما!، نه خود سایت توفان برداشته و تایپ کردیم و در آینده در نشر کارگری سوسیالیستی قرار می دهیم و حتماً منبع آن قید خواهد شد برگرفته از سایت "حزب توفان". در تمام مطالب که تا به حال نشر کارگری سوسیالیستی منتشر کرده منبع، اسم مترجم و... ذکر شده، البته اگر بگردید شاید از مطالب قدیمی که ما تایپ کردیم یکی یا دو تا هم پیدا بشود که این ایرادها را داشته باشد. ولی این ها ایراد هستند نه دزدی، ولی برای شما ایراد با دزدی ادبی یکی شمرده می شود، و این نوع دیگری از برخورد "انقلابی استالینیستی و سائتریستی" می باشد این دیگر مقصر خودتان هستید نه ما.

5- شما از ما انتظار دارید که مطالبی که تایپ ، اصلاح... کرده ایم اسم نشر کارگری سوسیالیستی را به آن نزنیم اگر چنین انتظاری دارید

همان طور که از نامه یتان پیداست حتماً فردا هم می خواهید اسم سایت شما را به عنوان نشر در زیر آن بیاوریم. واقعاً که.

6- ولی متأسفانه من سایت آدرخش را هر چه گشتم چیز که به درد پیشرو کارگری بخورد پیدا نکردم که آن را تایپ کنم و در سایت نشر کارگری سوسیالیستی بگذارم. ولی اگر پیدا می کردم از شما اجازه نمی خواستم که این مطالب را من تایپ کنم یا نه و یا در سایت بگذارم یا نه. ولی اگر پیدا می کردم مطمئناً در قسمت منبع آن قید می شد برگرفته از سایت آدرخش. همان طور که در مطالب که از سایت ها گرفتیم اسم سایتشان را از جمله سایت شیخ را قید کردیم.

7- ولی "حزب توفان" آن را تایپ نکرده که در سایت بگذارد، اگر این کار را کرده بود که ما دیگر با آن مشکلی نداشتیم. همان طور که در نامه و لینک ها پیداست آن ها «پ د اف»ها را برداشته و فقط مشخصات آن را پاک کرده و در سایتشان گذاشته اند. و شما این دو را یکی می دانید!!! و چرا شما این طور فکر می کنید ما قضاوت در این باره را به خوانندگان واگذار می کنیم.

8- همان طور که می دانید و در سایت ملاحظه می کنید ما فقط مطالبی را بالا می گذاریم که خودمان تایپ کردیم و نه مطالب جمع آوری شده از سایت های دیگران که خیلی ها به قول خودتان این کار را می کنند، برای ما حتی ورد word «اصول مقدماتی فلسفه» ژرژ پولیستر را فرستادند که ما این را در کتاب خانه مان بگذاریم ولی ما به آن ها اطلاع دادیم چون این کتاب با مقررات سایت ما

جور در نمی آید «یعنی انحرافی و استالینیستی می باشد»  
عذرخواهی کردیم که این نوع مطالب را ما در سایتمان قرار  
نمی دهیم. چه برسد که ما بخواهیم مطالب «پ د اف» شده‌ی  
دیگران را مشخصاتش را پاک کنیم و در سایتمان قرار دهیم.

9- اگر شما فقط و فقط یک مورد پیدا کردید که ما مطالب «پ د اف»  
دیگران را برداشته و مشخصات آن را پاک کردیم و در سایتمان  
گذاشتیم یعنی «ابزار پست براننده‌ی اهداف پست می باشد» شامل  
حال ما نیز می باشد و ما تمام این هایی را که گفتیم پس می گیریم. و  
هر چه شما گفتید درست می باشد. ولی زهی خیال باطل. ما از این  
نوع کارهای بورژوائی و خرده بورژوائی که مهر کارهای انقلابی  
استالینیستی خورده برش کامل انجام داده ایم و این نوع افراد را بین  
خود راه نمی دهیم چون که تمام تشکیلات را به گند می کشند.

10- و اما شما یا... به ما اطلاع دادید که این «اثر انگلس در باره‌ی  
مذهب» دارای اشتباهاتی می باشد ما با آن ملاحظات در عرض دو  
روز دوباره‌ی از همان منبعی که در پایین آن ذکر شده اصلاح کرده  
که چند تا غلط کوچک املانی بود یعنی اگر اصلاح هم نمی شد مهم  
نبود و در بالا قرار دادیم. و تمام این مطالب اشکالاتی است که در  
تایپ کردن موجود می باشد که ما سعی می کنیم آن ها را به صفر  
برسانیم که غیرممکن می باشد. چون که امکانات ما محدود و هر  
روز بعد از 9 تا ده ساعت کار کردن این کارها را هم باید انجام  
بدهیم. یک مثال زنده جدید: «در کتاب تاریخ انقلاب روسیه جلد اول  
نوشته تروتسکی» یکی از خوانندگان ما بیش از 20 غلط املانی

پیدا کرده و برای ما فرستاده و ما در عرض چند روز آن ها را برطرف کردیم و در سایت قرار خواهیم داد. و این سایت رفته رفته دارد به کامل ترین آثار مارکسیستی بدل می شود. و الویت مطالب ما نیز با نیازهای پیشرو کارگری داخل کشورمان تعیین می شود و در این مورد ما مجبور نمی بینیم ضوابط بورژوایی را مد نظر قرار دهیم و بعد از اجازه از سایت و یا مترجمین و یا ویراستار این کتاب ها اقدام به این کار بکنیم. که اکثریت این مترجمین را در دسترس نداریم و یا وقت این نوع کارها را هم نداریم و پیشروی کارگری هم منتظر این نوع کارهای اداری نمی تواند باشد.

و اما در باره مِنت گذاشتن من به مترجم و یا ویراستار و یا خود شما مسئول سایت آدرخش، بگویم که این کلمه مِنت گذاشتن یک واژه ی بورژوایی و خرده بورژوایی می باشد و نزد ما مارکسیست ها هیچ نوع منتی کسی نمی تواند سر کسی بگذارد، چون که این کارها بخشی از مبارزه ی طبقاتی می باشد و اما در این مورد من این را برایتان نوشتم: اگر کسی مطالب ما را تایپ کند و در سایتش بگذارد باعث خوشحالی ما خواهد بود. اگر سایت های بیش تری اقدام به باز کردن چنین کتابخانه های اینترنتی بکنند و اشاعه ی هرچه بیش تر آثار مارکسیستی خوشحالی دارد نه مِنت گذاشتن سر کسی، حالا شما این دو را یکی می دانید این امری است مختص شما.

و اما کلمه ی تایپ کننده ی اصلی دیگر چه صیغه ای است که شما از آن اسم می برید برای من جالب بود تایپ کننده، تایپ کننده است و این دیگر اصلی و فرعی ندارد. هر کسی از این مطالبی که ما در

سایت گذاشتیم تایپ، اصلاح، صفحه بندی... کند و در سایتش بگذارد دیگر تایپ کننده است نه اصلی است و نه فرعی.

**11-** من از شما می خواهم لطفاً یکی از لینک های آثار مارکسیستی دزدی شده از طرف ما و یک لینک از اصل این اثر را برای ما و طبقه‌ی کارگر نشان دهید و نشان بدهید کجای آن را سانسور کرده ایم. تا لاقلاً دچار مغظه گویی نشوید.

**12-** مطلب آخر این که ما نه سازمان و نه حزبی داریم ما جمعی هستیم که سعی در کمک رسانی به پیشرو کارگری در داخل ایران هستیم تا حزب و تشکیلات خودش را خودش بسازد و رهبریش را هم خودش بکند و تمام امکانات ما چه نشر کارگری سوسیالیستی و یا شبکه همبستگی کارگری و یا تشکل های دیگر را هم در همین راستا می سازیم و هر موقع حاضر به منحل کردنشان هستیم. و در خارج از کشور دستورالعمل صادر نمی کنیم و با هر یک از تشکل های داخل کشور هم، کار و یا همکاری می کنیم فقط و فقط به آن ها پیشنهاد می دهیم و از آن ها می خواهیم که خودشان برای خودشان تصمیم بگیرند و کار کنند و تا به حال هیچ حزب و سازمان انقلابی و سوسیالیستی و یا کمونیستی را که همه در خارج از کشور می باشند به رسمیت نمی شناسیم. در آخر باز مجبورم این جمله را تکرار کنم که: «از کوزه همان طراود که در اوست.»

**13-** در آخر یک سؤال از شما مسئولان سایت آذرخش دارم و آن این است که آیا شما مخالف کاری هستید که "حزب توفان" کرده؟ اگر

هستید چرا به آن ها اعتراض نمی کنید و می خواهید کار آن ها را  
از طریق حمله به ما ماستمالی کنید.

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی

یاشار آذری